



**CSJ**  
**Öl-Wasser-Trenner**



## ANWENDUNG

Bei der Verdichtung der Umgebungsluft werden unabhängig von der Bauart der Kompressoren erhebliche Mengen an Verunreinigungen und Kohlenwasserstoffen mit verdichtet. In diesem Prozess fallen erhebliche Mengen an Kondensat an, die gemäß von Umweltschutzvorschriften nicht in das Ab- oder Oberflächenwasser eingeleitet werden dürfen.

Die Öl-Wasser-Trenner der Serie CSJ dienen der Aufbereitung des Druckluftkondensates.

Den größten Anteil des Kondensates stellt Wasser dar. Hier setzt der CSJ an, indem er den Ölgehalt des Kondensats soweit reduziert, dass dieses über den Abwasserkanal entsorgt werden kann.

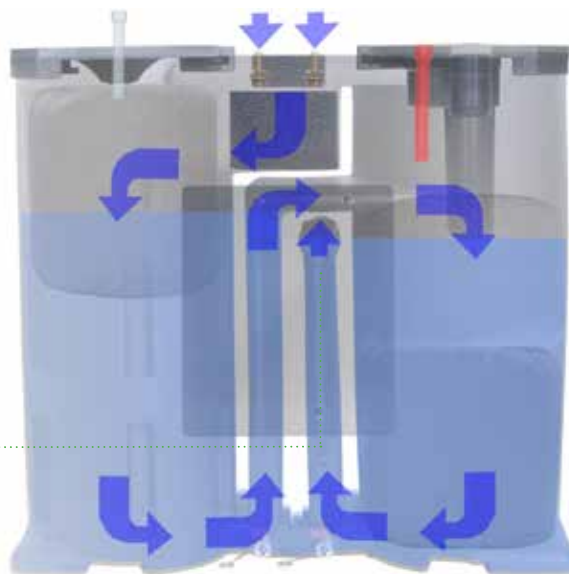
**Die Entsorgung gefährlicher, industrieller Abfälle ist mit hohen Kosten verbunden! Dank der Aufbereitung durch den CSJ kann das Kondensat umweltschonend und kostengünstig dem Abwasser zugeführt werden.**

Das Wasser wird im CSJ derart aufbereitet, dass es problemlos über das Abwassersystem entsorgt werden kann.

## FUNKTION

Der CSJ wendet das Zwei-Behälter-Prinzip an. In diesen beiden Behältern befinden sich Hochleistungselemente, welche sich aus je zwei Polypropylen-Faserelementen und einem Aktivkohleelement zusammensetzen.

Das Kondensat wird beim durchfließen des CSJ durch die verschiedenen Hochleistungsfilterelemente filtrierte. Dabei werden nach und nach die verunreinigenden Bestandteile, insbesondere das Öl, entfernt.



Im Anschluss an diesen Vorgang bleibt das Öl in den Hochleistungsfilterelementen dauerhaft gebunden. Durch die mehrstufige Anordnung der Filterstufen kann ein Restölgehalt von  $< 10 \text{ mg/m}^3$  auch bei emulgierten Kondensaten sichergestellt werden.

## VORTEILE

Ein Vorteil des Produkts liegt in der **Zulassung durch das DIBt (Deutsches Institut für Bautechnik)**. Somit ist keine weitere Abnahme am Installationsort notwendig und der CSJ kann einfach eingesetzt werden.

Die **Sättigung der Hochleistungsfilterelemente wird über einen Schwimmer angezeigt**. Verschwindet der Schwimmer im Trenner, wird ein Wechsel der Hochleistungsfiler notwendig.

Die **Hochleistungselemente sorgen für eine zuverlässige Bindung von Öl und Partikeln**. Die modulare Anordnung der Hochleistungsfilerelemente ermöglicht weiterhin einen ergonomisch einfachen Wechsel.

Im Gegensatz zu herkömmlichen Öl-Wasser-Trennern ist die Entsorgung des Öls über eine Auffangwanne nicht mehr nötig, da das Öl nahezu vollständig von den Filterelementen adsorbiert wird.



Die Hochleistungselemente ermöglichen die kosteneffiziente Trennung zwischen Wasser und Öl.



**optische Anzeige**

- Überwachung des Trenners auf Distanz möglich

**Hochleistungselemente**

- höchste Adsorptionsleistung, dadurch zuverlässige Trennung von Öl aus dem Kondensat
- ergonomisch einfacher Wechsel der Elemente

**Zulassung durch DIBt  
(Deutsches Institut  
für Bautechnik)**

- entspricht gesetzlichen Vorgaben
- keine Abnahme am Installationsort durch Behörde mehr notwendig

**Restölgehalt <10 mg/m<sup>3</sup>**

- Das aufbereitete Kondensat kann kosteneffizient ins normale Abwassersystem eingeleitet werden

**Ablassventile für die Komplettwartung**

- einfache Entleerung der einzelnen Behälter
- ermöglichen routinemäßige Wartung und Reinigung der Behälter

**SERIE CSJ**

Volumenstrom: bis 3.600 m<sup>3</sup>/h  
Anschluss: G 1/2

## GRUNDDATEN

Baugröße	Max. Kompressor- kapazität	Min./Max. zul. Betriebsüberdruck	Min./Max. zul. Betriebstemperatur	Max. ÖladSORPTION	Einlass	Auslass	Testventil
CSJ2	120 m³/h	-----	1 °C - 55 °C	2 l	½"	½"	Ja
CSJ3.5	210 m³/h			4 l	½"	½"	Ja
CSJ5	300 m³/h			5 l	½" (2)	1"	Ja
CSJ10	600 m³/h			10 l	½" (2)	1"	Ja
CSJ20	1200 m³/h			15 l	½" (2)	1"	Ja
CSJ30	1800 m³/h			25 l	½" (2)	1"	Ja
CSJ60	3600 m³/h			50 l	½" (2)	1"	Ja

## WARTUNGSREGELN

Wartungsintervall und Wartungsarbeiten	
ALLE MODELLE	<ul style="list-style-type: none"> <li>abhängig von den Umgebungseinflüssen (Ort der Installation) sowie den installierten Komponenten (z.B. Kältetrockner vorhanden oder nicht)</li> <li>dadurch keine pauschale Aussage zu Wartungsintervallen möglich</li> <li>jedoch ermöglicht die optische Anzeige am Öl-Wasser-Trenner das einfache Erkennen, wann eine Wartung notwendig ist</li> </ul>

## PRODUKTSPEZIFISCHE KENNWERTE

Kennwert	
Restölgehalt	< 10 ppm

## WERKSTOFFE

Bauteil	
Behälter	PE (Polyethylen) [CSJ2 ABS]
Filter	PP (Polypropylen), Aktivkohle



**ABMESSUNGEN UND GEWICHTE**

Baugröße	Höhe	Breite	Tiefe	Gewicht
<b>CSJ2</b>	245 mm	255 mm	230 mm	3 kg
<b>CSJ3.5</b>	385 mm	396 mm	240 mm	6 kg
<b>CSJ5</b>	610 mm	580 mm	190 mm	10 kg
<b>CSJ10</b>	750 mm	650 mm	240 mm	20 kg
<b>CSJ20</b>	900 mm	780 mm	305 mm	30 kg
<b>CSJ30</b>	900 mm	970 mm	380 mm	43 kg
<b>CSJ60</b>	1040 mm	1160 mm	480 mm	74 kg

**RICHTLINIEN**

Baugröße	
<b>ALLE MODELLE</b>	<p>Nur für Deutschland:                      DiBt Bauartzulassung (siehe Ü-Zeichen und Typenschild auf dem Öl-Wasser-Trenner)                      Wasserhaushaltsgesetz (WHG)                      Abwasserverordnung (AbwV)                      Landeswassergesetze der Bundesländer</p>
<b>ALLE MODELLE</b>	<p>Abfallschlüsselnummer gemäß Abfallverzeichnisordnung (AVV)</p> <p><b>Filter:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 15 - Verpackungsabfall, Aufsaugmassen, Wischtücher, Filtermaterialien und Schutzkleidung (a. n. g.)</li> <li>▪ 15 02 - Aufsaug- und Filtermaterialien, Wischtücher und Schutzkleidung;</li> <li>▪ 15 02 02 Aufsaug- und Filtermaterialien (einschließlich Ölfilter a. n. g.), Wischtücher und Schutzkleidung, die durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind</li> </ul> <p><b>Öl<sup>*1</sup> (aus Ölkänter):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 13 - Ölabfälle und Abfälle aus flüssigen Brennstoffen (außer Speiseöle und Ölabfälle, die unter 05, 12 und 19 fallen)</li> <li>▪ 13 02 - Abfälle von Maschinen-, Getriebe- und Schmierölen</li> <li>▪ 13 02 05 - nichtchlorierte Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle auf Mineralölbasis</li> <li>▪ 13 02 06 - synthetische Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle</li> </ul> <p><b>Ölschlamm<sup>*1</sup> (aus Sedimentationsstufe):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 13 - Ölabfälle und Abfälle aus flüssigen Brennstoffen (außer Speiseöle und Ölabfälle, die unter 05, 12 und 19 fallen)</li> <li>▪ 13 05 - Inhalte von Öl-/Wasserabscheidern</li> <li>▪ 13 05 02 - Schlämme aus Öl-/Wasserabscheidern</li> </ul>

<sup>\*1</sup> - kann kundenspezifisch abweichen. Den Hersteller bzw. Handelspartner des Öls kontaktieren bzw. Sicherheitsdatenblatt beachten.